



**TUNZE**®

**Magnet Holder**  
**6080.50**  
**6200.50**

---

**Gebrauchsanleitung**

---

**Instructions for Use**

---

**Mode d'emploi**

---



## Allgemeines

Die TUNZE® Magnet Holder 6080.50 und 6200.50 werden zur Befestigung aller Turbelle® Pumpen und Comline Komponenten eingesetzt. Es lassen sich auch alle anderen TUNZE®-Geräte befestigen, sofern das serienmäßige Schiebeteil in den Magnet Holder passt, z.B. die Sensoren des Osmolators 3155, Osmomat usw. Sie bestehen aus einem zweiteiligen magnetischen Halter. Das Innenteil (1) befindet sich im Wasser und das Aussenteil (2) außerhalb des Aquariums. Die beiden Teile sind in der Form identisch. In kurzer Zeit kann das Innenteil mit Schiebeteil (3) für die Pumpe oder Comline Komponente an die gewünschte Stelle auf der Innenseite der Glasscheibe positioniert werden. Danach muss nur noch das Außenteil an gleicher Position außen auf die Glasscheibe angelegt werden. Durch ihre schutzvergossene Konstruktion sind die Magnet Holder korrosionsbeständig und zeigen keine schädliche Wirkung für das Aquarienbiotop.

Der Magnet Holder 6080.50 besitzt magnetische Kräfte bis zu 12mm Glasstärke und der Magnet Holder 6200.50 bis zu 19mm Glasstärke.

## General aspects

Tunze Magnet Holders 6080.50 and 6200.50 can be used to mount all Turbelle pumps and Comline components.

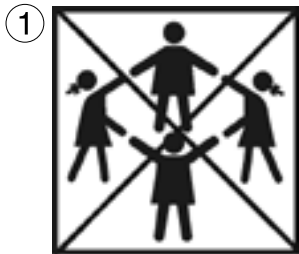
All other TUNZE® units, such as the sensors of Osmolator 3155, Osmomat, et cetera, can also be mounted, provided the standard sliding unit fits into the magnetic holding device, which consists of two magnetic parts. The inside part (1) is located in the water and the outside unit (2) is on the outside of the aquarium. Both parts are of identical shape. The inside part with the sliding unit (3) can be used to easily position the pump or Comline component at the requested location on the inside of the glass pane. Subsequently, the outside unit has to be placed at the same position on the outside of the glass pane. On account of its encapsulated construction, the magnetic holder is non-corroding and has no detrimental effects on the aquarium biotope.

The Magnetic Holder 6080.50 has a magnetic strength suitable for glass thicknesses of up to 12 mm (.47 in); and Magnetic Holder 6200.50 can be used for glass panes up to 19 mm (.74 in.).

## Généralités

Les supports magnétiques TUNZE® Magnet Holder 6080.50 et 6200.50 sont destinés à la fixation de toutes les pompes Turbelle® et composants Comline. D'autres composants de la gamme TUNZE® peuvent être fixés suivant ce principe, sous condition d'utiliser une pièce coulissante, par ex. les capteurs d'Osmolator 3155, Osmomat, etc. Les supports Magnet Holder se composent de deux parties magnétiques distinctes, la partie interne (1) placée dans l'aquarium et la partie externe (2) en dehors de l'aquarium. Les deux parties sont de forme parfaitement identique. Dans un premier temps, la partie interne avec pièce coulissante pour pompe (3) ou avec composant Comline se présente sur la vitre interne de l'aquarium. Dans un second temps, il suffit d'amener la partie externe face à la partie interne. La construction totalement résinée de Magnet Holder évite toute corrosion et pollution par métaux du biotope aquatique.

La puissance magnétique du modèle 6080.50 convient à des vitres jusqu'à 12mm d'épaisseur, celle du modèle 6200.50 à des vitres jusqu'à 19mm d'épaisseur.



## Sicherheitshinweise

Achtung! Sehr starker Magnet! (1)

Magnet Holder von Kindern fernhalten!

Achtung Verletzungsgefahr! (2)

Magnethälften nicht direkt zusammenbringen!

Die Magnethälften haften mit ca. 25 - 50 kg, je nach Typ bei direktem Kontakt.

Magnetteile mit der Hand nur an den Seitenflächen greifen; niemals die Hand oder Finger zwischen die Kontaktflächen bringen!

Magnet zieht Metallteile und andere Magneten unter 10 cm Abstand mit großer Kraft an! Beim Hantieren mit dem Magnet sollten sich keine Metallteile, andere Magneten, Klingen oder Messer im Umkreis von 10cm befinden, um Verletzungen zu vermeiden.

Vorsicht bei magnetisch empfindlichen Gegenständen, z.B. Herzschrittmachern, Datenträger, Kreditkarten und Schlüssel, mind. 30 cm Abstand halten!

## Safety instructions

Caution ! Very strong magnet ! (1)

Keep the magnetic holder out of the reach of children ! Caution - danger of injury ! (2)

Do not permit the magnetic parts to make direct contact ! Depending on the type, the magnetic parts are attracted with a force of about 25 to 50 kg in case of direct contact.

Hold the magnetic parts on the sides only. Never get your hand or fingers between the contact surfaces !

At a distance of less than 10 cm (3.93 in.) the magnet attracts metallic parts and other magnets with a high force. When handling the magnet, no metals, other magnets, blades or knives should be located in a circle of 10 cm (3.93 in.) in order to avoid injuries.

Be careful with objects sensitive to magnetic fields, such as cardiac pacemakers, data carriers, credit cards and keys - keep a distance of at least 30 cm (12 in.).

## Sécurité d'utilisation

Attention ! Aimants surpuissants ! (1)

Les aimants sont à tenir hors de portée des enfants ! Attention, risques de blessures ! (2)

Ne jamais réunir directement les deux parties d'un aimant ! Force d'attraction de 25 - 50 kg en fonction du modèle et lors du contact direct.

Tenir les aimants uniquement sur les côtés sans jamais intercaler la main ou les doigts entre les surfaces magnétiques !

En-dessous d'une distance de 10cm, tous les aimants attirent fortement le métal ferreux ! Lors de la manipulation des aimants, aucune clé ou carte bancaire ne doit se trouver dans les poches des vestes ou des pantalons. Les clés peuvent provoquer la déchirure des étoffes lors de leur séparation, les données des cartes bancaires peuvent être définitivement effacées.

Une attention particulière est requise en présence d'appareillages sensibles comme des simulateurs cardiaques par exemple. Observez une distance minimale de 30 cm !

①



## Sicherheitshinweise

Beim Transport des Magnet Holders immer das mitgelieferte Styroporstück verwenden.

Erhitzung über 50°C führt zur Zerstörung des Magneten (1), bzw. Verlust der Magnetwirkung.

Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen (2).

②



## **Safety instructions**

When transporting the magnetic holder, always use the polystyrene pieces supplied along with the unit.

Heating to a temperature of over 50° Celsius (122° F) (1) will cause the destruction of the magnet and/or loss of the magnetic effect.

This device is suitable for users (including children) with limited physical, sensorial or mental abilities or without any experience or previous knowledge, if suitable supervision or detailed instructions on the operation of the device is provided by a responsible person.

Please make sure that children do not play with the device (2).

## **Sécurité d'utilisation**

Lors du transport de Magnet Holder, utilisez toujours les cales en polystyrène livrées dans l'emballage.

Un échauffement de plus de 50°C (1) conduit à l'altération des aimants et à une perte de leur puissance magnétique.

Les utilisateurs (enfants inclus) ayant des limitations physiques, sensorielles, psychiques, ne bénéficiant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes ne peuvent utiliser cet appareil qu'avec le concours d'une tierce personne responsable, assurant la surveillance ou veillant à l'observation du mode d'emploi.

Veuillez vous assurer que les enfants ne puissent jouer avec cet appareil (2).



## Montieren der selbstklebenden Elastikpuffer 6200.509 auf den beiden Teilen

Achtung! Magneten nacheinander einzeln vorbereiten und weit voneinander ablegen, sonst Verletzungsgefahr.

Klebestellen vom Magnet Holder mit Alkohol fettfrei machen (1).



Elastikpuffer von Folie entfernen (2) und auf Klebestellen pressen (3). Für jedes Magnetteil 4 Stück verwenden. Die Klebestellen befinden sich wie in Bild (1) gezeigt an den hierfür vorgesehenen runden Vertiefungen.

Die Elastikpufferfolie enthält einen zusätzlichen Puffer als Ersatzteil.





## **Attaching the self-adhesive elastic pads 6200.509 to both units**

Caution ! Prepare the magnets one after the other, and lay them down far apart - otherwise danger of injury.

Use alcohol to remove any grease on the contact spots on the magnetic holder (1).

Remove the elastic pads from the foil (2), and press down on to the contact spots (3). Use four pieces for each magnetic unit. As shown in Fig. (1), the contact spots are in the round recesses provided for this purpose.

The elastic pad foil holds an additional pad as a spare.

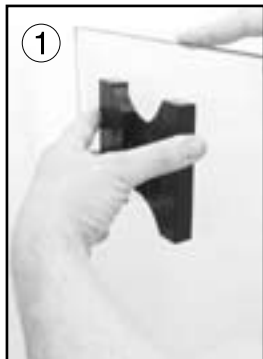
## **Montage des tampons élastiques autocollants 6200.509 sur les deux parties aimantées**

Attention ! Procédez avec un seul aimant à la fois, tenez les aimants éloignés l'un de l'autre, risques de blessures.

Dégraissez les surfaces de collage rondes à l'alcool (1).

Détachez le tampon élastique (2) de son carton puis pressez sur la surface de collage du support magnétique (3). Appliquez 4 tampons élastiques par support magnétique. Les surfaces de collages sont matérialisées par les renforcements visibles sur la vue (1).

Le carton à tampons dispose d'un tampon supplémentaire en remplacement.

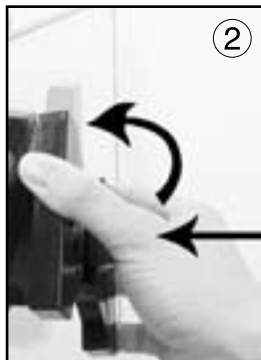


## **Befestigung von Turbelle® powerhead / electronic / stream**

Die beiden Teile des Magnet Holders können innen oder außen am Aquarium positioniert werden!

Geeigneten Platz an der Glasscheibe vorbereiten. Im Aquarium sollte die Glasscheibe algenfrei sein und die Außenseite sollte trocken und sauber sein.

Innenteil des Magnet Holders mit den Elastikpuffern in Richtung Glas an die Aquariumscheibe anbringen (1).



Aussenteil des Magnet Holders in 10cm Entfernung schräg zum Innenteil halten (2) und nun vorsichtig zusammenbringen. Elastikpuffer sollen dabei zur Glasscheibe zeigen. Dann leicht drehen, so dass sich beide Magneten parallel gegenüber stehen.

Der Magnet Holder muss immer senkrecht zum Aquarienboden stehen. Ein schräg positioniertes Gerät kann aus der Halterung herausrutschen.

Um den Magnet Holder an eine andere Position zu bringen, ohne die Elastikpuffer zu beschädigen, sollte der äußere Magnet leicht vom Glas angehoben werden.

## **Attaching of Turbelle® powerhead / electronic / stream**

The two parts of the magnetic holder can be positioned on the inside and outside of the aquarium!

Prepare a suitable location on the glass pane. Inside the aquarium the pane should be free of algae, and the outside should be dry and clean.

Attach the inside of the magnetic holder with the elastic pads pointing in direction of the aquarium pane (1).

Hold the outside unit of the magnetic holder at an angle at a distance of 10 cm (3.93 in.), and carefully attach. Turn slightly so that both magnets are in parallel. The elastic pad is to point to the glass pane.

The magnetic holder always has to be vertical to the aquarium bottom. A device fitted at an angle may slip out of the holding device.

In order to move the magnetic holder into another position without damaging the elastic pads, the outside magnet should be lifted slightly from the glass.

## **Fixation de Turbelle® powerhead / electronic / stream**

Les deux aimants du Magnet Holder peuvent être indifféremment placées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aquarium !

Préparez l'emplacement du support magnétique. La surface interne de l'aquarium doit être libre d'algues, la surface externe sèche et propre.

Positionnez l'aimant interne dans l'aquarium, tampons élastiques contre la vitre (1).

Positionnez l'aimant externe à 10cm de la vitre, légèrement incliné (2), puis amenez-le délicatement contre la vitre, tampons élastiques côté verre. Ajustez le support afin que les deux parties soient parfaitement face à face.

Magnet Holder doit toujours être positionné perpendiculairement au fond de l'aquarium. Un appareillage maintenu incliné (pompe) pourrait glisser de son support.

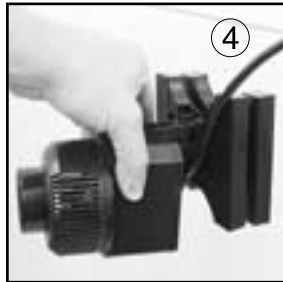
Afin de déplacer Magnet Holder sans endommager les tampons élastiques, il est important de soulever l'aimant externe de la vitre.



## **Befestigung von Turbelle® powerhead / electronic / stream**

Schiebeteil 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) oder 6080.23 (Turbelle® stream) in den Magnet Holder einfügen (3).

Turbelle® powerhead / electronic / stream in den Halter einrasten lassen und in gewünschte Position bringen (4). Festigkeit gut überprüfen!



### **Attaching of Turbelle® powerhead / electronic / stream**

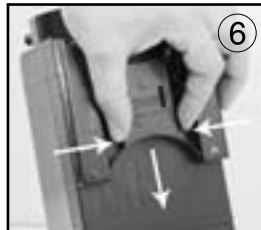
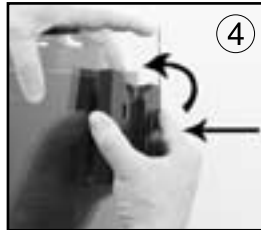
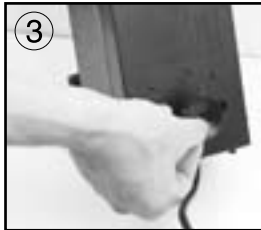
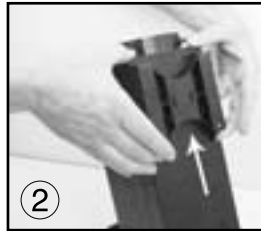
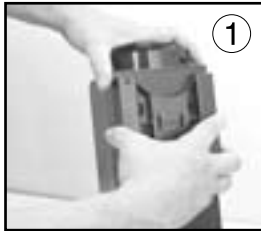
Fit sliding unit 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) or 6080.23 (Turbelle® stream) into the magnetic holder (3).

Lock Turbelle® powerhead / electronic / stream into place in the magnetic holder and set the requested position (4). Check for tight fit !

### **Fixation de Turbelle® powerhead / electronic / stream**

Insérez la pièce coulissante 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) ou 6080.23 (Turbelle® stream) dans Magnet Holder (3).

Fixez la pompe Turbelle® powerhead / electronic / stream dans le support puis réglez l'inclinaison de sa sortie d'eau (4). Contrôlez la solidité de la fixation !



## Befestigung von Comline Komponenten

Innenteil des Magnet Holders am oberen Teil des Comline befestigen. Dafür Magnet Holder an Comline einsetzen (1) und hochschieben bis die Verriegelung einrastet (2).

Abstandssauger an Comline befestigen (3).

Comline an der gewünschten Stelle des Aquariums positionieren.

Aussenteil des Magnet Holders in 10cm Entfernung schräg zum Innenteil halten (4) und nun vorsichtig zusammenbringen. Dann leicht drehen, so dass sich beide Magneten parallel gegenüber stehen (5).

Um den Magnet Holder an eine andere Position zu bringen, ohne die Elastikpuffer zu beschädigen, sollte der äußere Magnet leicht vom Glas angehoben werden.

Bei schweren Comline Komponenten (9015, 3179, 3170, 6212) Abstandssauger weglassen und dafür zweiten Magneten anbringen. Festigkeit gut überprüfen!

Um den Magnet Holder vom Comline zu entfernen muss die Verriegelung an beiden Seiten zusammengedrückt (6) und der Magnet Holder nach unten geschoben werden.

## Attaching Comline components

Attach the inside part of the magnetic holder to the upper section of the Comline. For this purpose, place the magnetic holder on the Comline (1) and push up until unit locks into place (2).

Attach the spacer suction cup to the Comline (3).

Place the Comline at the desired location in the aquarium.

Hold the outside part of the magnetic holder at an angle at a distance of 10 cm (3.93 in.), and carefully attach. Subsequently turn slightly so that the two magnets are parallel opposite each other (5).

In order to move the magnetic holder into another position without damaging the elastic pads, the outside magnet should be lifted slightly from the glass.

In case of heavy Comline components (9015, 3179, 3170, 6212), attach a second magnet instead of the spacer suction cup.

Check for tight fit !

In order to remove the magnetic holder from the Comline, the lock mechanism has to be pressed together on both sides (6), and the magnetic holder has to be pushed down.

## Fixation de composants Comline

Fixez l'aimant interne du Magnet Holder sur la partie haute de l'élément Comline. Pour cela, appliquez l'aimant sur le Comline (1) puis poussez vers le haut jusqu'au verrouillage des deux ergots (2).

Fixez la ventouse de maintien unique sur l'ergot central en position basse du Comline (3).

Positionnez l'élément Comline à l'emplacement choisi dans l'aquarium.

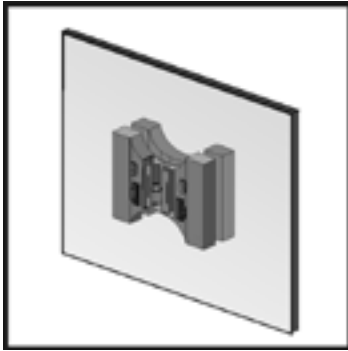
Positionnez l'aimant externe à 10cm de la vitre, légèrement incliné (4), puis amenez-le délicatement contre la vitre. Ajustez le support afin que les deux parties soient parfaitement face à face (5).

Afin de déplacer Magnet Holder sans endommager les tampons élastiques, il est important de soulager l'aimant externe de la vitre.

Pour les éléments Comline lourds (9015, 3179, 3170, 6212), détachez la ventouse basse et insérez un deuxième Magnet Holder.

Contrôlez la solidité de la fixation !

Pour séparer Magnet Holder de l'élément Comline, libérez les deux verrouillages (6) puis poussez le support vers le bas.



## Warnhinweis zur Befestigung

Für einen unbeaufsichtigten Betrieb muss die Festigkeit des Halters und des Gerätes gewährleistet sein. Bitte sicherstellen, dass der Magnet Holder dauerhaft gut hält und dass das befestigte Gerät bei Betrieb nicht selbstständig verrutscht.

Der Magnet Holder muss immer senkrecht zum Aquarienboden stehen. Ein schräg positioniertes Gerät kann aus der Halterung rutschen.

Die Elastikpuffer auf dem Innenteil des Magnet Holders sorgen für eine höhere Rutschfestigkeit auf der Glasscheibe. Die höchste Festigkeit wird erst nach mehreren Minuten erreicht.

Ein Verrutschen ohne Anheben des Magnet Holders kann die Elastikpuffer abreißen.

Magnethälften nicht direkt zusammenbringen, ein direkter Kontakt kann die Elastikpuffer entfernen.

Tabelle von Magnet Holder auf der letzten Seite gut beachten.





## Caution !

The secure fit of the magnetic holder and of the device attached has to be ensured for an unattended operation. The magnet holder and attached device must fit securely to ensure safe operation when unattended.

The magnetic holder always has to be vertical to the aquarium bottom. A device fitted at an angle may slip out of the holding device.

The elastic pads on the inside of the magnetic holder ensure a higher slip resistance on the glass pane. The highest resistance is achieved after several minutes.

Sliding the magnetic holder without lifting it may cause the elastic pads to be torn off.

Do not bring both halves of the magnetic holder together as this may cause the elastic pads to come off.

Please observe the „Recommendations on Glass Thickness“ at the end of these instructions

## Remarques concernant le support

Afin garantir un fonctionnement sans failles des appareillages, la tenue du support doit être solide et sans risque de glissement vers le bas de l'aquarium.

Positionnez toujours Magnet Holder perpendiculairement au fond de l'aquarium. Un appareillage tenu incliné pourrait glisser de son support.

Les tampons élastiques de l'aimant interne sont destinés à augmenter l'adhésion à la vitre de l'aquarium. L'adhésion maximale n'est atteinte que plusieurs minutes après la mise en place

Un déplacement de Magnet Holder sans soulager l'aimant externe provoque l'arrachement des tampons élastiques.

De même, la mise en contact directe des deux parties du Magnet Holder peut détruire les tampons élastiques.

Veuillez consulter le tableau d'utilisation Magnet Holder en dernière page de notice.



**TUNZE® Aquarientechnik GmbH**  
**Seeshaupter Straße 68**  
**D - 82377 Penzberg**  
**Germany**

**Tel: +49 8856 2022**  
**Fax: +49 8856 2021**

**[www.tunze.com](http://www.tunze.com)**

**Email: [info@tunze.com](mailto:info@tunze.com)**

### **Garantie**

Für das von TUNZE hergestellte Gerät wird für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum eine begrenzte Garantie gewährt, die sich auf Material- und Fabrikationsmängel erstreckt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze beschränken sich Ihre Rechtsmittel bei Verletzung der Gewährleistungspflicht auf die Rückgabe des von TUNZE hergestellten Gerätes zur Reparatur oder zum Ersatz, was im Ermessen des Herstellers liegt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze sind dies die einzigen Rechtsmittel. Folgeschäden und sonstige Schäden sind ausdrücklich davon ausgeschlossen. Defekte Geräte müssen in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenzettel in einer freigemachten Sendung an den Händler oder den Hersteller gesandt werden. Unfreie Sendungen werden vom Hersteller nicht angenommen.

Garantieausschluss besteht auch für Schäden durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Wasserschäden), technische Änderungen durch den Käufer, oder durch Anschluss an nicht empfohlene Geräte.

Technische Änderungen, insbesondere die der Sicherheit und dem technischen Fortschritt dienen, behält sich der Hersteller vor.

## **Guarantee**

The unit manufactured by TUNZE Aquarientechnik GmbH carries a limited guarantee for a period of twenty-four (24) months after the date of purchase covering all defects in material and workmanship. Within the framework of the corresponding laws, your remedies in case of a violation of the guarantee obligation shall be limited to returning the unit manufactured by TUNZE Aquarientechnik GmbH for repair or replacement at the discretion of the manufacturer. Within the framework of the corresponding laws, the said shall be the only remedies. Consequential damage and/or other damage shall be excluded therefrom explicitly. Defect units shall have to be shipped to the dealer or the manufacturer in the original packaging together with the sales slip in a pre-paid consignment. Unpaid consignments will not be accepted by the manufacturer.

Exclusion from guarantee shall exist also in case of damage caused by inexpert handling (such as water damage), technical modification carried out by the buyer or by connection to devices which have not been recommended.

Subject to technical modifications, especially those which further safety and technical progress.

## **Garantie**

Cet appareil manufacturé par TUNZE® bénéficie d'une garantie limitée à une durée légale de vingt quatre mois (24) à partir de la date d'achat et concernant les vices de fabrication et de matériaux. Dans le cadre des lois correspondantes, les voies de recours lors d'un dommage se limitent au retour de l'appareil produit par TUNZE® à son service réparation ou au remplacement de l'appareil ce qui reste de l'appréciation du fabriquant. Dans le cadre des lois correspondantes, il s'agit de l'unique voie de recours. D'autres dommages et dégâts en sont catégoriquement exclus. Les appareils défectueux doivent être expédiés dans leur emballage d'origine, accompagnés du bordereau de caisse dans un envoi affranchi à l'adresse du commerçant ou du fabricant. Les envois non affranchis ne sont pas acceptés par le fabricant.

L'exclusion de garantie concerne aussi les dégâts par traitement incorrect (par exemple des dégâts causés par l'eau), les modifications techniques effectuées par l'acheteur ou le raccordement à des appareillages non recommandés par le fabricant.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques, en particulier dans le domaine de la sécurité et du progrès technique.

Empfehlungen für die Magnet Holder mit TUNZE® Produkten bezüglich der Glasstärke

Recommendations on the glass thickness when using the magnetic holders with TUNZE® products

Appareillages TUNZE® et Magnet Holder conseillés en fonction de l'épaisseur de verre.

	<b>5 - 12 mm (19 - 47 in.)</b>	<b>8 - 19 mm (31 - 74 in.)</b>
<b>Turbelle® powerhead</b>	6080.50	6200.50
<b>Turbelle® electronic</b>	6080.50	6200.50
<b>Turbelle® stream 6060-6100</b>	6080.50	6200.50
<b>Turbelle® stream 6200</b>	6200.50	6200.50
<b>DOC Skimmer 9005 - 9010</b>	6080.50	6200.50
<b>DOC Skimmer 9015</b>	6200.50	2 x 6200.50
<b>DOC Skimmer 9020</b>	2 x 6080.50	2 x 6200.50
<b>Filter 3166</b>	6080.50	6200.50
<b>Filter 3167</b>	2 x 6080.50	2 x 6200.50
<b>Bioreactor 3179</b>	6200.50	2 x 6200.50
<b>Calcium Automat 3170</b>	6200.50	2 x 6200.50
<b>Reefpack 500</b>	2 x 6080.50	2 x 6200.50
<b>Riverpack 600</b>	2 x 6080.50	2 x 6200.50
<b>Wavebox 6212</b>	2 x 6080.50	2 x 6200.50